

**FAG**

213511

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno  
BA**EX**  
**Bolla Consegna / Lieferschein**

|                                                        |                                                        |                                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>34063092</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>49230285</b>        | GiornoSped.<br>Versandtag<br><b>2018-08-21</b> |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Pagina<br>Seite<br><b>1</b>                    |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>WP/IWS-P24</b>        | Tel. int.<br>Hausruf                                   |                                                |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Comere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 52  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

| No pos.<br>Pos.-Nr.                                                        | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod. var. / Var.-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descnz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge                                                                                        | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                                                            |                                             | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                 |                                                                                                         |                              |
| *****                                                                      | Numero d'ordine                             | 0198648                                                               | Quantità dichiarata: <b>4800</b>                                                                        |                              |
|                                                                            | Bolla                                       | 34063092                                                              | Quantità effettiva: <b>4800</b>                                                                         |                              |
|                                                                            | Magazzino                                   | 61/5061                                                               | Tipo Imballaggio: <b>1</b>                                                                              |                              |
|                                                                            | N. ordine cliente                           | 550003885002                                                          | Quantità Imballi: <b>1</b>                                                                              |                              |
|                                                                            | Vostro riferimento                          | 413                                                                   | Conformità alle schede d'imballo: <b>SI</b> <input type="checkbox"/> <b>NO</b> <input type="checkbox"/> |                              |
|                                                                            | Dati supplementari                          | 20170824                                                              | Data controllo: <b>25/08/18</b>                                                                         |                              |
| 0010                                                                       | Nr-art-clie                                 | 9009005174                                                            |                                                                                                         |                              |
|                                                                            |                                             | 082525340-9065-12                                                     |                                                                                                         |                              |
|                                                                            | 082-525-340                                 | F-603991.AXK/0-10#W                                                   |                                                                                                         |                              |
|                                                                            | Charge                                      | 0030418589                                                            | 4800                                                                                                    | 500927309 001                |
|                                                                            |                                             | COM-Code DI                                                           |                                                                                                         |                              |
|                                                                            | Paese origine                               | GERMANIA                                                              |                                                                                                         |                              |
| Lista                                                                      | imballi del DDT (gestione vuoti):           |                                                                       |                                                                                                         | Descriz. clienti             |
|                                                                            | 8 KLT P-14-R4315-1 RAL 5003 saph irblau-    |                                                                       |                                                                                                         |                              |
|                                                                            | 400X300X147, 20-14-02-90                    |                                                                       |                                                                                                         |                              |
| Lista                                                                      | pacchi per spediz.:                         |                                                                       |                                                                                                         |                              |
|                                                                            | Nrsped/Index Kolli                          | PesoL.                                                                | tara Nr.espresso                                                                                        |                              |
| MW VERP                                                                    |                                             | 800 X 600 X 881 mm                                                    |                                                                                                         |                              |
|                                                                            | 49230285-001                                | 500927309                                                             | 91,2                                                                                                    | 17,1 340476435009273098      |
| Somma                                                                      | per spediz.                                 | 49230285 1 colli                                                      | 91,2                                                                                                    | 17,1 0,423 m3                |
| <b>SCHWEITZER, LUDWIGSBURG</b>                                             |                                             |                                                                       |                                                                                                         |                              |
| <b>AVIEXP34063092</b>                                                      |                                             |                                                                       |                                                                                                         |                              |
| A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo     |                                             |                                                                       |                                                                                                         |                              |
| INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.           |                                             |                                                                       |                                                                                                         |                              |
| Ufficio Spedizioni                                                         |                                             |                                                                       |                                                                                                         |                              |
| Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3                     |                                             |                                                                       |                                                                                                         |                              |
| DE-91074 Herzogenaurach                                                    |                                             |                                                                       |                                                                                                         |                              |
| SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457 |                                             |                                                                       |                                                                                                         |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3

Tel. +49 9132 82-0



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007261 vom 21.08.2018



18-007261

Ludwigsburg, 22.08.2018

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                 |                                          |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).</small> |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                          |                                          |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                            |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 24.08.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b>                 |                                          |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 21.08.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                        |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                        | 34063092                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Getriebeteile                                            |                                 |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                        | 34070283                                 | 9                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                        | 34071809                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                        | 34071831                                 | 3                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                        | 34071839                                 | 3                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                        | 34071852                                 | 2                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                        | 34071869                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                        | 34071880                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                        | 34071894                                 | 3                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                       | 34071914                                 | 5                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                       | 34071941                                 | 2                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                       | 34071964-34071989                        | 6                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                       | 34072026                                 | 3                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 14                                                                                                                                                                                                                       | 34072149                                 | 2                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 15                                                                                                                                                                                                                       | 34087939                                 | 3                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 16                                                                                                                                                                                                                       | 34087966                                 | 2                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                          | <b>47,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>COLLI</b>                                             | <b>6.083,00</b>                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                      |                                          |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                             |                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)<br><b>25 AGO 2018</b><br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità"                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                   |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604